



**Memorandum of the World Union of Women for International Concord,
partially elaborated by International Lyceum Club members (Geneva 1915 and 1920).
Devoted to Peace Building and adjourned by the members of the International Lyceum Club of
Geneva and Switzerland, January 2016**

- 1) Acknowledge the diversity of point of view and engage yourself to find agreements.
- 2) Put yourself at the disposal of peace developing positive and constructive impulses in order to tear down the mental barriers that affect your surrounding and the world.
- 3) Restrain (yourself/yourselves) from spreading news or reports likely to stir up hatred among people and nations.
- 4) Never miss the opportunity to counter any pessimistic outlook with your unwavering faith that peace can ultimately abolish war, source of despair.
- 5) Eliminate war games, and teach children that conflict is a too sinister entertainment to be based on it. Get them familiar with non-violence, reconciliation and mediation.
- 6) Don't tolerate ironic, despising or suspicious remarks on foreigners. Don't forget to listen to them in order to understand better their cultures and be aware of the contribution that each person or nation can bring to a common cause.
- 7) Strengthen the learning of languages. Ensure that children are taught living languages. Respect those of minorities. When you are traveling, don't forget that your country will be judged according to your attitude.
- 8) Keep in mind that religious intolerance has prompted some of the most devastating wars. Learn to respect faiths of all kind through a comparative research of religions.
- 9) Avoid the adoption of stereotypes, often based on false assumptions, subservient to private interests. Strive to shape your opinion with calm and impartiality. Encourage and defend the independence of the press and the media. Ensure that prejudice and injustice are removed from textbooks.
- 10) Neighbours deserve respect. Do not glorify your country. Whenever you travel strive to spread a positive image of it.
- 11) Always be ready to collaborate with social and economic welfare of women and show solidarity. Support all endeavors that ensure the well-being of children: every child has the right to be secure and protected.
- 12) Be committed to protect nature, the environment and animal species in danger of extinction.
- 13) Try to solve problems, whatever disagreements may arise in your life in a spirit of conciliation.
- 14) Through words and actions strive to weed out the psychological causes of war: fear, ignorance and greediness. Involve yourself in moral and material disarmament.

**Mémoire de l'Union mondiale de la femme pour la concorde internationale
(Genève 1915 et 1920), partiellement rédigé par des membres du Lyceum Club
international (1915-1920)**

**Consacré à la construction de la paix. Ajourné par les membres du Lyceum Club international
de Genève et de Suisse, janvier 2016**

- 1) Sachez reconnaître la diversité des points de vue engagez vous à trouver un terrain d'entente.
- 2) Remplacez les pensées de haine, forces destructives, par des pensées d'empathie et de justice, forces constructives. Ceci afin de détruire les barrières dans notre esprit avant d'espérer détruire les barrières dans notre entourage et dans le monde.
- 3) Abstenez-vous de répandre des nouvelles ou des rapports susceptibles de créer des préjugés et de la haine entre peuples et nations.
- 4) Ne manquez jamais l'occasion d'opposer à toute opinion pessimiste l'assurance de votre foi inébranlable dans la possibilité d'abolir un jour la guerre, source de tant de détresse.
- 5) Supprimez les jeux de guerre et enseignez aux enfants que la guerre, est une tragédie trop sinistre pour en faire un jeu. Initiez-les à la résolution non-violente des conflits, la réconciliation et à la médiation.
- 6) Ne tolérez pas les remarques ironiques, méprisantes ou soupçonneuses à l'égard des étrangers. Il faut apprendre à les écouter pour connaître leur culture et l'apport que chaque personne ou nation peut donner à la cause commune.
- 7) Intensifiez l'étude des langues; veillez à ce que les enfants apprennent les langues vivantes. Respectez les langues des minorités. Rappelez-vous en voyageant que votre pays sera jugé d'après votre attitude.
- 8) Rappelez-vous que l'intolérance religieuse a été la cause de quelques-unes des plus terribles guerres. Par l'étude comparée des religions respectez les diverses croyances.
- 9) Evitez les stéréotypes qui contribuent à rejeter l'autre ou à servir des intérêts particuliers qui ne prennent pas en compte les besoins humains élémentaires. Efforcez-vous de juger avec calme et impartialité: encouragez et défendez la liberté de pensée et d'opinion et soutenez la presse indépendante. Veillez à ce que les préjugés et les injustices soient supprimés des manuels d'école.
- 10) Respectez vos voisins sans exalter votre pays. Lorsque vous voyagez efforcez-vous à véhiculer une image positive.
- 11) Soyez toujours prêtes à collaborer au développement social et économique des femmes et apportez-y un esprit de solidarité. Engagez vous en faveur du respect des droits et de la protection de l'enfance.
- 12) Respectez l'environnement, la nature et les espèces animales en voie de disparition.
- 13) Quelle que soit un jour votre situation tentez de résoudre les différends qui pourraient surgir autour de vous par les moyens de conciliation.
- 14) Contribuez par la pensée et l'action au déracinement des causes psychologiques de la guerre: la peur, l'ignorance et l'avidité. Engagez-vous en faveur du désarmement moral et matériel.

Memorandum dell'Unione mondiale della donna per la concordia internazionale (Ginevra 1915 e 1920) parzialmente redatto dalle socie del Lyceum Club internazionale
Versione aggiornata dalle socie del Lyceum Club internazionale di Ginevra e della Svizzera
Dedicato alla costruzione della pace, gennaio 2016

1. Riconosco la diversità delle opinioni e mi impegno a trovare un terreno di intesa.
2. Mi metto al servizio della pace sviluppando un pensiero positivo e costruttivo al fine di distruggere le barriere che potrebbero sorgere nelle mie relazioni con gli altri e che dividono il mondo.
3. Mi astengo dal diffondere affermazioni suscettibili di creare odio tra i popoli e le nazioni.
4. Mi sforzo di facilitare un pensiero positivo e di contrare quello negativo tramite la fiducia che si possa sconfiggere la guerra, fonte di molteplici disastri.
5. Preferisco la relazione diretta piuttosto che il pensiero virtuale e i giochi di guerra e di ruolo che spargono la violenza. La guerra è una tragedia troppo funesta per farne un gioco. Privilegio una risoluzione non violenta dei conflitti, la riconciliazione e la mediazione.
6. Non tollero osservazioni ironiche, sprezzanti o sospettose verso gli stranieri. La scoperta e la conoscenza dell'altro costituiscono un arricchimento.
7. Mi impegno a facilitare l'apprendimento delle lingue ai ragazzi, comprese le lingue delle minoranze.
8. Rispetto la diversità delle credenze che possono essere all'origine dei conflitti religiosi o delle guerre.
9. Evito gli stereotipi che possono contribuire al rifiuto dell'altro o servire a scopi interessati. I miei giudizi devono restare imparziali in ogni circostanza. Difendo la libertà di pensiero e di opinione. Vigilo affinché pregiudizi e ingiustizie siano banditi dai media e dai manuali scolastici.
10. Rispetto i miei vicini senza esaltare il mio paese. Mi impegno, quando viaggio, a veicolare un'immagine positiva.
11. Facilito in maniera solidale lo sviluppo sociale e economico delle donne. Mi impegno a favore dei diritti e della protezione dell'infanzia.
12. Rispetto l'ambiente, la natura e gli animali anche quelli in via di estinzione.
13. Favorisco la conciliazione e la risoluzione pacifica dei conflitti pur con le diversità che potrebbero contrappormi agli altri.
14. Mi impegno con il pensiero e l'azione a sradicare le cause psicologiche della guerra: la paura, l'ignoranza, l'avidità. Sostengo il disarmo morale e materiale.